

JAPON



Art et splendeurs du Japon

du mardi 17 novembre au mardi 1 décembre 2026



AU TIGRE VANILLÉ

CREATION DE VOYAGES

www.autigrevanille.ch – Genève +41 22 817 37 37 – Lausanne +41 21 550 72 37

VOTRE VOYAGE

Le Japon contemporain ressemble un peu à une belle plante : tige souple, croissance rapide, feuilles bien lisses et une tendance très marquée à vouloir assurer sa place au soleil. La seule chose qui n'apparaît pas tout de suite, ce sont les racines. Racines obscures, solides et profondes, qui font de ce pays une énigme pour de nombreux botanistes.



Le jardinier attentif découvre cependant très vite que des liens étroits unissent encore le Japon d'aujourd'hui avec la terre et que la nature fait irruption partout : fines herbes et champignons des bois que l'on trouve dans un bol de soupe laqué, odeur de paille qui se dégage des nattes posées sur le sol des auberges et des restaurants traditionnels, branches et fleurs qui font d'une chambre d'hôtel un véritable jardin intérieur.

C'est pour découvrir les aspects les plus secrets du pays et pour vous introduire dans le monde insoupçonné qui se cache derrière le Japon moderne qu'au Tigre Vanillé vous propose des voyages d'une grande originalité ; car il n'est pas facile de voyager seul dans un pays aussi complexe que le Japon. A moins de connaître

la langue et de disposer de plusieurs semaines sur place, le voyageur se heurte très vite à de nombreuses difficultés de compréhension dès qu'il demande à voir autre chose que ce que proposent les agences de voyage japonaises aux touristes pressés.

Votre itinéraire a été conçu de manière à offrir un tableau complet du Japon dans toute sa diversité et sa richesse. Chaque étape permettra d'aborder des thèmes aussi variés que l'architecture, la religion ou la société japonaise, comme un texte qui accompagnerait un beau livre d'images chaque fois que l'on tourne une nouvelle page.



De l'animation fiévreuse de Tokyo et Osaka à la sérénité des temples millénaires de Kyoto, vous aurez le loisir d'admirer les musées et les jardins emblématiques de l'archipel.

Mais ce sera aussi l'occasion de découvrir le versant sud du Mont Fuji et ses installations artistiques ainsi que les épatantes îles-musées de la Mer Intérieure en point d'orgue de ce voyage.

LES MOMENTS FORTS DU VOYAGE

- Partir au pic du rougissement des érables et profiter de paysages rouge et or
- Explorer Tokyo sous l'angle contemporain
- Faire une halte vers la péninsule d'Izu et ses installations artistiques avec le Mont Fuji en toile de fond
- S'émerveiller devant des jardins zen, classiques et modernes, et autres lieux de contemplation à Kyoto
- Traverser les îles d'art emblématiques de la Mer intérieure
- Découvrir le street art et les réalisations de Tadao Ando à Osaka, sa ville natale



JOUR PAR JOUR

	Date	Itinéraire	Transport	Logement	Repas
1	mardi 17.11.26	Genève - Istanbul	Vol	Dans l'avion	
2	mercredi 18.11.26	Tokyo	Vol + transfert privé	Mitsui Garden Kyobashi	D
3	jeudi 19.11.26	Tokyo (guidé)		Mitsui Garden Kyobashi	B,L,D
4	vendredi 20.11.26	Tokyo (guidé)		Mitsui Garden Kyobashi	B,L,D
5	samedi 21.11.26	Tokyo - Enoura - Atami (guidé)	Shinkansen + bus privé	Atami Korakuen	B,L,D
6	dimanche 22.11.26	Atami - Fujinomiya - Kyoto (guidé)	Bus privé + shinkansen	Double Tree by Hilton Kyoto station	B,L,D
7	lundi 23.11.26	Kyoto (guidé)	Bus privé	Double Tree by Hilton Kyoto station	B,L,D
8	mardi 24.11.26	Kyoto (guidé)	Bus privé	Double Tree by Hilton Kyoto station	B,L
9	mercredi 25.11.26	Kyoto - Naoshima - Uno (guidé)	Shinkansen + transfert privé	Uno Hotel	B,L,D
10	jeudi 26.11.26	Uno: excursion à Teshima (guidé)	Bateau + bus privé	Uno Hotel	B,L,D
11	vendredi 27.11.26	Uno - Naoshima - Takamatsu (guidé)	Bateau	JR Clement Takamatsu	B,L
12	samedi 28.11.26	Takamatsu - Awaji - Osaka (guidé)	Bus privé	Osaka Excel Tokyu	B,L,D
13	dimanche 29.11.26	Osaka (guidé)	Bus privé	Osaka Excel Tokyu	B,L,D
14	lundi 30.11.26	Osaka (guidé)	Bus privé + transfert	Dans l'avion	B,L
15	mardi 01.12.26	Istanbul - Genève			

B = petit déjeuner, L = lunch, D = dîner

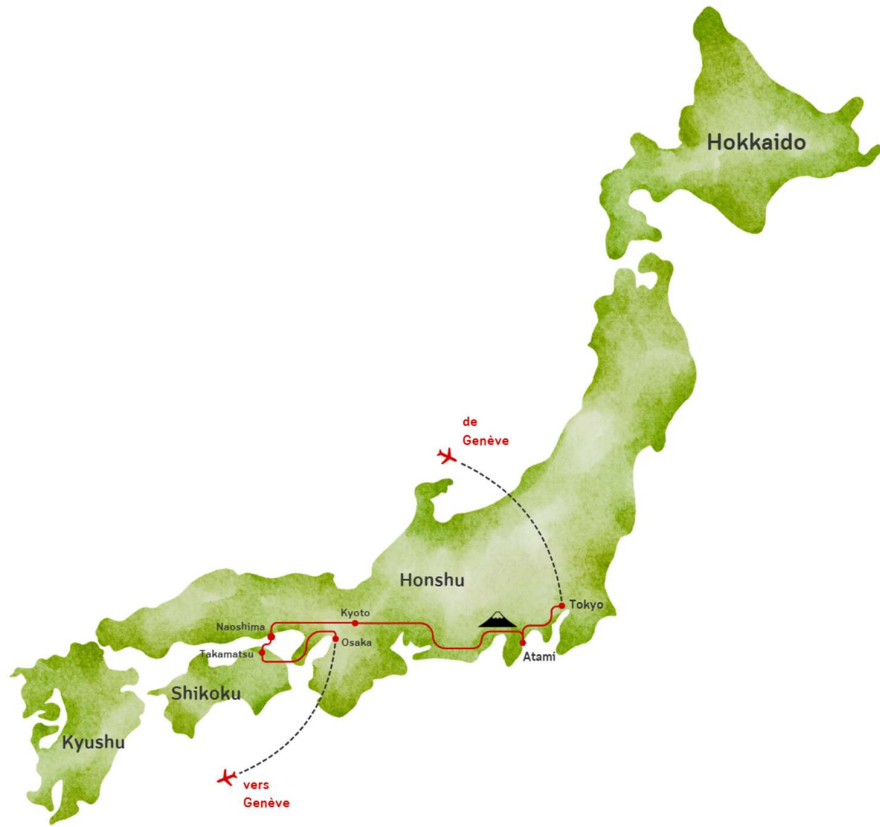
PLAN DES DEPLACEMENTS

Date	Transport	Classe	Destination	Horaire
mardi 17.11.26	Turkish Airlines TK1920		Genève Istanbul	18h25 23h45
mercredi 18.11.26	Turkish Airlines TK 198		Istanbul Tokyo Haneda	02h30 19h45
lundi 30.11.26	Turkish Airlines TK 087		Osaka Istanbul	22h50 05h40
mardi 01.12.26	Turkish Airlines TK1917		Istanbul Genève	08h10 09h25

arrivée le lendemain



CARTE



VOTRE GUIDE

Au Tigre Vanillé vous propose de prendre pied au Japon en compagnie de **Yann Becker**, photographe et scénographe indépendant suisse vivant au Japon depuis 2010.



Depuis 2016, il travaille également comme guide culturel au Japon. Passionné d'histoire, de culture, d'art, d'architecture, de nature et de gastronomie, il crée des visites originales mêlant des lieux hors des sentiers battus aux classiques incontournables, explorant volontiers les quartiers populaires pour découvrir la vie quotidienne des Japonais. Osaka, Kyoto, Nara, Yoshino, Mont Koya, Kumano Kodo, les petits villages, les temples méconnus dans une nature unique, les montagnes et les îles... tout est source d'inspiration et de découvertes.

PROGRAMME DETAILLE

Jour 1 : mardi 17 novembre 2026

Genève - Istanbul

En fin de journée, vous décollerez à destination d'Istanbul sur compagnie Turkish Airlines. Transit et vol de connexion pour Tokyo. Nuit à bord.

Jour 2 : mercredi 18 novembre 2026

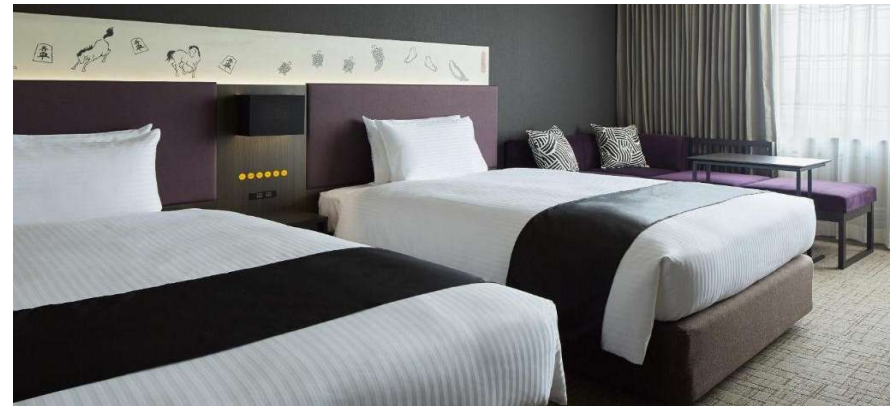
Tokyo (arrivée)

Arrivée à Tokyo Haneda. Après avoir complété les formalités douanières, vous serez accueillis par votre guide francophone qui vous accompagnera durant tout le voyage. Il vous remettra une carte de transports à utiliser à l'intérieur des villes pour prendre le métro, trains locaux, bus etc... Elle vous servira aussi à effectuer quelques petits achats dans les supérettes et distributeurs de boissons. Un transfert en bus vers l'hôtel sera ensuite prévu. Dîner bento et installation à l'hôtel.

Vous séjournerez à l'hôtel Mitsui Garden Kyobashi. Idéalement situé à quelques minutes à pied de la gare Tokyo, l'hôtel se trouve à proximité de centres commerciaux, restaurants et cafés divers.



D'architecture moderne et de construction récente, cette adresse propose des chambres fonctionnelles et confortables. Elles arborent une décoration aux tons bois de rose.



Nuit à l'hôtel Mitsui Garden Hotel Kyobashi.

Jour 3 : jeudi 19 novembre 2026

Tokyo (guidé)

Nous vous proposons de découvrir Tokyo en transports en commun.

Plongez tout d'abord dans l'univers artistique de l'un des plus grands maîtres de l'estampe japonaise en visitant le Sumida Hokusai Museum à Tokyo. Situé dans le quartier de Sumida, là où Katsushika Hokusai est né et a passé une grande partie de sa vie, ce musée moderne rend hommage à l'artiste dont les œuvres ont profondément marqué l'art japonais et influencé de nombreux artistes à travers le monde.



Vous aurez l'occasion d'admirer une vaste collection d'estampes, de peintures et de croquis qui retracent la carrière prolifique de Hokusai, notamment ses célèbres "Trente-six vues du mont Fuji", parmi lesquelles figure la légendaire "Grande Vague de Kanagawa". Les expositions temporaires offrent également un aperçu des multiples facettes de son talent et de l'impact de son œuvre sur l'art contemporain.



Le bâtiment du musée lui-même est une œuvre d'art moderne, conçu par la célèbre architecte Kazuyo Sejima de l'agence SANAA (la conceptrice du Rolex Learning Center de l'EPFL). Son architecture audacieuse, avec ses formes géométriques et ses façades en aluminium reflétant la lumière, crée un contraste saisissant avec le paysage urbain environnant.



Autre fleuron de l'offre muséale à Tokyo, le musée Edo-Tokyo qui retrace l'histoire de la capitale, est certainement le plus ludique avec ses magnifiques reconstitutions de la ville grandeur nature au cours des siècles passés. Construit par l'architecte Kiyonori Kikutake en 1993, il a rouvert ses portes au printemps 2026 après quelques années de rénovation.

Son architecture dans le style métaboliste, qui peut s'apparenter au style brutaliste occidental, est formée d'une structure surélevée sur de grandes colonnes inspirées de constructions archaïques. Cette énorme structure est emblématique dans le quartier et forme une continuité linéaire avec le stade de sumo qui se trouve près de la rivière Sumidagawa.



Les principaux éléments des expositions permanentes sont la réplique grandeur nature du pont en bois de Nihonbashi qui servait traditionnellement de point de départ de toutes les routes du Japon en sortant d'Edo, l'ancien nom de la capitale actuelle. Le théâtre Nakamura et des modèles réduits de la ville et des objets et des archives exclusives illustrent la vie dans cette métropole à travers différentes époques.



Vous pourrez ensuite flâner dans le quartier de Ginza, devenu en quelques années le parangon de l'architecture la plus audacieuse et débridée au monde. Autrefois connu pour ses artisans qui frappaient l'argent (ginza signifie "corporation de ceux qui travaillent l'argent"), Ginza, le quartier le plus cher de Tokyo, est le paradis du shopping.



Vous pourrez aussi y découvrir le Hayek Center, acquis par le Swatch Group en 2004 et érigé sous la conduite de l'architecte japonais de renommée mondiale, Shigeru Ban. Le Nicolas G. Hayek Center offre un fort contraste avec les immeubles environnants avec son mur végétal descendant du toit jusqu'au sol.

Une autre spécificité du Nicolas G. Hayek Center réside dans ses ascenseurs hydrauliques. Ce sont en fait les entrées des boutiques dédiées aux marques

Breguet, Blancpain, Glashütte Original, Jaquet Droz, Omega et Tissot. Ils emmènent les visiteurs directement du rez-de-chaussée dans les halls d'exposition respectifs de chacune des marques.

De plus, le Nicolas G. Hayek Center abrite les bureaux de Swatch Group Japon ainsi que trois étages consacrés au service après-vente. Le 14ème étage, La Cité du Temps, est voué à l'interactivité entre les marques et le public, par le biais d'expositions, de concerts ou de rencontres avec la presse.



Au gré de votre balade, vous découvrirez aussi quelques boutiques dédiées au papier et à la calligraphie ainsi que d'étonnantes galeries d'art.

En fin de journée, vous pourrez faire une halte au Tokyo International Forum dont le bâtiment principal impressionne par sa structure évoquant une coque de navire entièrement réalisée en acier et en verre. Cette immense nef lumineuse s'élève sur plusieurs étages et offre un jeu de transparence et de perspectives qui en fait l'un des espaces architecturaux les plus remarquables de la capitale japonaise.

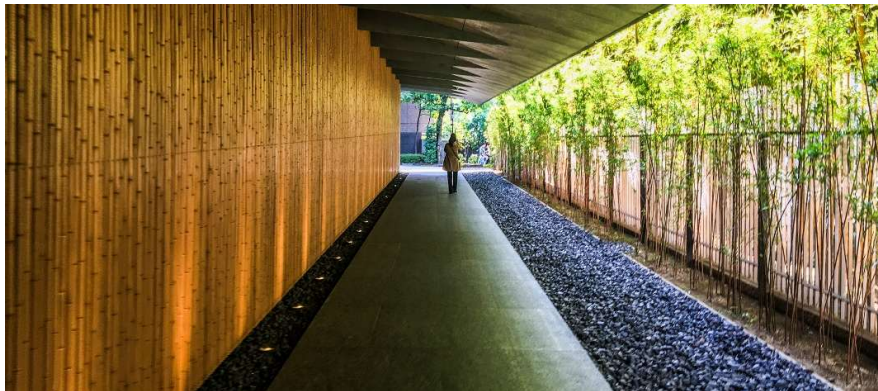


Nuit à l'hôtel Mitsui Garden Kyobashi.

Jour 4 : vendredi 20 novembre 2026 Tokyo (guidé)

Vous continuerez à explorer Tokyo avec votre guide en transports en commun.

Entrez tout d'abord dans une oasis urbaine, à l'écart des agitations et des signes ostentatoires avoisinants. Au musée Nezu, vous découvrirez un jardin arboré de toute beauté, de magnifiques collections d'antiquités asiatiques, présentées dans un cadre des plus contemporains.



Continuez par une promenade sur l'avenue Omote Sando, les Champs-Élysées nippons, temple de la haute couture nationale.



Cette avenue, avec ses larges trottoirs abrités par des ormes magnifiquement alignés, est considérée comme les Champs-Élysées tokyoïtes. Vous y admirerez des réalisations architecturales incroyables, parfois fantasques, qui abritent les boutiques du chic international.

Dans le quartier se trouve aussi l'immeuble Prada, haut de six étages, dessiné par les architectes suisses Jacques Herzog et Pierre de Meuron.



Rejoignez ensuite Midtown, dans le quartier de Roppongi. Ce centre urbain réputé séduit les Tokyoïtes depuis 2007. Il regroupe, autour d'une des plus hautes tours du Japon, des appartements, des bureaux, un immense centre commercial, des restaurants qui raviront tous les palais, un hôtel de luxe (le Ritz-Carlton), des musées et propose une foule d'activités (art nocturne, patinoire éphémère...).

Vous pourrez contempler le National Art Center fonctionnant comme un centre d'art modulable accueillant des expositions temporaires variées, souvent organisées par des associations d'artistes ou des institutions invitées. Conçu par Kisho Kurokawa, figure majeure du mouvement métaboliste, le bâtiment se distingue par sa façade ondulante en verre et son entrée conique emblématique. L'intérieur offre un atrium lumineux avec plafond haut, des volumes dynamiques et un jeu de transparence avec le parc environnant.



Il abrite également une Art Library gratuite, riche en catalogues, revues et publications internationales sur l'art moderne et contemporain ainsi qu'une brasserie Paul Bocuse.

Au 21_21 Design Sight, vous pourrez découvrir les dernières nouveautés en matière de design japonais. Conçu par le prestigieux architecte Tadao Ando, le bâtiment incarne le minimalisme moderne avec son toit en acier plié d'un seul morceau. Le résultat : une structure élégante, discrète mais frappante. Environ 80 % du volume du musée est enterré, afin de préserver l'harmonie avec le parc environnant. L'intérieur réserve cependant une surprise : deux galeries en sous-sol baignées de lumière naturelle grâce à une cour creusée et des murs de verre de près de 14 m de long.

Fondé par Issey Miyake en 2007, le musée ne possède aucune exposition permanente. Les programmations changent régulièrement autour de thèmes variés souvent conçus et dirigés par des designers reconnus.



Vous pourrez terminer votre journée au Mori Art Museum. Les galeries principales s'organisent selon une forme elliptique avec un atrium central, facilitant la circulation et l'éclairage naturel. Installé au 53^e étage de la Mori Tower, culminant à plus de 230 m au-dessus de Tokyo, il offre une vue spectaculaire sur la ville. Il est idéal de s'y rendre en fin de journée avant le coucher de soleil.



Nuit à l'hôtel Mitsui Garden Kyobashi.

Jour 5 : samedi 21 novembre 2026 Tokyo - Enoura - Atami (guidé)

Afin de voyager léger, vos bagages principaux seront directement transférés à Kyoto (merci de prendre le nécessaire dans un sac à dos pour 1 nuit). Vous rejoindrez ensuite la gare de Tokyo à pied et prendrez un shinkansen pour Odawara (30mn). Un bus privé sera ensuite mis à votre disposition.

Etabli en 2017, l'observatoire Enoura, habilement intégré à son environnement sauvage, surplombe la baie de Sagami et offre une vue panoramique s'étendant sur la péninsule de Boso et l'île d'Oshima.



L'installation a été imaginée par l'artiste contemporain Hiroshi Sugimoto comme un forum de diffusion de l'art et de la culture au Japon et dans le monde, et comprend notamment une galerie, une scène noh, une salle pour la cérémonie de thé ainsi qu'un jardin de promenade.

A l'extérieur, les œuvres sont exposées dans un cadre verdoyant qui se marie parfaitement avec l'utilisation des matériaux bruts comme la pierre, l'acier et le verre. Les rayons du soleil et leur orientation selon les saisons sont ici étudiés pour magnifier certaines installations selon les solstices.



Un véritable musée à ciel ouvert qui ravira les amateurs d'art et d'architecture.

Vous rejoindrez ensuite Atami. Réputée pour ses sources thermales naturelles (onsen) dont l'histoire remonte à l'époque d'Edo, Atami est un lieu très prisé des Japonais pour les escapades de week-end et les vacances en bord de mer.



La ville est construite sur des pentes montagneuses qui surplombent l'océan Pacifique, offrant des vues spectaculaires sur la baie d'Atami et les environs. Cette situation géographique unique crée un contraste saisissant entre la mer, la montagne et les paysages urbains.



Vous pourrez y visiter le Museum of Art (MOA) dont le bâtiment, situé sur une colline, est conçu pour s'intégrer harmonieusement à l'environnement naturel environnant. L'architecture du musée est moderne et épurée, avec des espaces ouverts qui laissent entrer la lumière naturelle. Le jardin extérieur, bien entretenu, est une partie intégrante de l'expérience muséale, permettant aux visiteurs de se détendre et de profiter de la vue sur l'océan.



Le Musée d'Art d'Atami est connu pour sa vaste collection de peintures japonaises traditionnelles, de céramiques, en particulier celles en provenance de la région de Seto, et abrite également des œuvres modernes et contemporaines, avec des expositions temporaires consacrées à des artistes japonais et internationaux.



Vous séjournerez au Korakuen Hotel, un établissement balnéaire situé en bord de mer à Atami. Installé face à la baie, il offre une vue panoramique sur l'océan et sur la ville, aussi bien de jour que de nuit.



L'hôtel fait partie du complexe Atami Bay Resort Korakuen, entièrement repensé et modernisé en 2019 pour devenir un véritable resort multifonctionnel. Il comprend plusieurs bâtiments, dont une tour principale et une aile plus récente appelée Aqua Square, ainsi qu'un spa, des restaurants et des espaces de loisirs accessibles aussi bien aux clients qu'aux visiteurs à la journée.

Les chambres, de styles japonais et occidental, sont conçues pour offrir confort et détente, et disposent presque toutes d'une vue sur la mer. Certaines catégories

proposent des espaces plus exclusifs avec salon privé ou bain extérieur, renforçant le caractère haut de gamme de l'établissement.



L'hôtel est particulièrement réputé pour ses installations thermales. Les bains onsen, alimentés par une source naturelle, permettent de se relaxer tout en profitant d'un panorama exceptionnel sur l'océan.



Nuit à l'hôtel Atami Korakuen.

Jour 6 : dimanche 22 novembre 2026 Atami - Fujinomiya - Kyoto (guidé)

Ce matin, vous poursuivrez vos visites en bus privé et prendrez la direction de Fujinomiya.

Fujinomiya, nichée au pied sud-ouest du mont Fuji, est une ville charmante qui offre une vue imprenable sur le Mont Fuji.

Au centre-ville, le Mount Fuji World Heritage Center, un centre culturel et éducatif, offre une immersion unique dans l'histoire, la nature et la spiritualité associées à cette montagne sacrée.

Son architecture saisissante, conçue par l'architecte Shigeru Ban, est un chef-d'œuvre en soi. Le bâtiment, avec sa structure inversée rappelant la silhouette du mont Fuji reflétée dans l'eau, est une invitation à l'émerveillement.



À l'intérieur, les expositions interactives et multimédias du centre explorent le rôle du mont Fuji dans la culture japonaise, depuis son influence artistique et littéraire jusqu'à sa signification spirituelle et environnementale. Des films, maquettes et artefacts historiques permettent de mieux comprendre pourquoi cette montagne est vénérée depuis des siècles. Une rampe en spirale symbolisant l'ascension du mont mène les visiteurs à un observatoire offrant une vue panoramique sur le vrai mont Fuji.



Le centre met également l'accent sur la préservation de l'écosystème du mont Fuji et propose des informations pratiques pour les randonneurs et voyageurs souhaitant l'explorer.

En début d'après-midi, vous prendrez un shinkansen pour Kyoto (2h).

A l'arrivée, vous découvrirez le temple Tofuku-ji. Fondé en 1236, ce temple zen est renommé pour ses magnifiques jardins et ses bâtiments historiques, qui offrent une immersion totale dans l'architecture et la spiritualité japonaise. En automne, les érables entourant le temple se parent de couleurs flamboyantes, créant un spectacle visuel à couper le souffle, ce qui attire néanmoins de très nombreux visiteurs.



Profitez de votre promenade pour traverser le pont Tsutenkyo, d'où vous pourrez admirer une vue panoramique sur la vallée, souvent enveloppée d'un tapis de feuilles rouges et dorées.



Terminez votre visite par le Sanmon, la porte principale du temple, l'une des plus anciennes et imposantes de Kyoto.

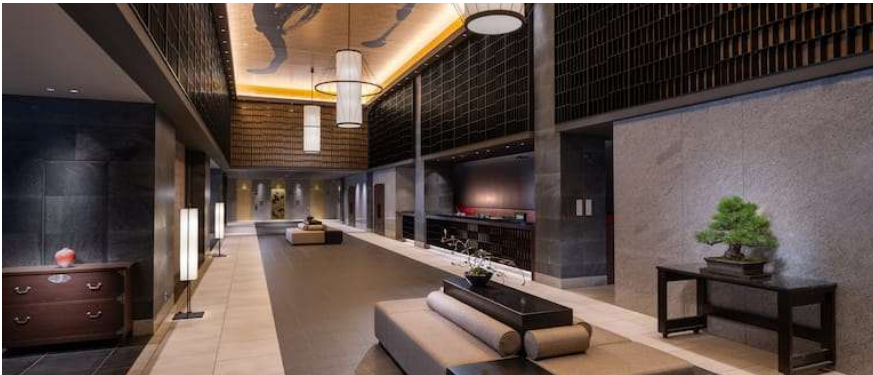
En fin de journée, passage à Gion, le quartier des spectacles aux venelles pleines de charme. Avec ses constructions en bois et ses petits artisans, Gion conserve le charme désuet de la vieille ville. Mais ce quartier demeure surtout le palais des geishas. Il n'est pas rare, en flânant dans les petites rues en fin d'après-midi, d'apercevoir une silhouette fardée de poudre de riz, vêtue du kimono rehaussé d'une obi, se glisser dans une venelle à l'ombre de son ombrelle.



Vous vous rendrez également au temple Kodai-ji fut construit en 1605 à la mémoire du shogun Toyotomi Hideyoshi par sa veuve. Plusieurs fois ravagé par les flammes, il a toutefois gardé cinq bâtiments d'époque en parfait état de conservation : la chapelle mortuaire décorée de laques en relief, et les deux maisons de thé. Les illuminations d'automne valent le coup d'œil.



Vous descendrez à l'hôtel Double Tree by Hilton, situé à proximité de la gare centrale. Grâce à son emplacement stratégique, il est aisé d'accéder aux principaux sites touristiques en transports en commun. Dès leur arrivée, les voyageurs sont reçus dans un hall moderne et lumineux, où le design contemporain s'harmonise avec des touches japonaises subtiles.



Les chambres offrent un cadre à la fois élégant, fonctionnel et apaisant. Dès l'entrée, on remarque une décoration soignée qui mêle un style contemporain à

des touches inspirées de l'esthétique japonaise, notamment à travers des matériaux naturels, des teintes sobres et une ambiance lumineuse douce.



Parmi les services de l'hôtel, on trouve un centre de fitness ainsi qu'un restaurant offrant une cuisine variée qui mêle spécialités locales et plats internationaux, permettant de se restaurer facilement sans quitter l'établissement.



Nuit à l'hôtel Double Tree by Hilton Kyoto Station.

Jour 7 : lundi 23 novembre 2026 Kyoto (guidé)

Nous vous proposons de découvrir Kyoto en bus privé.

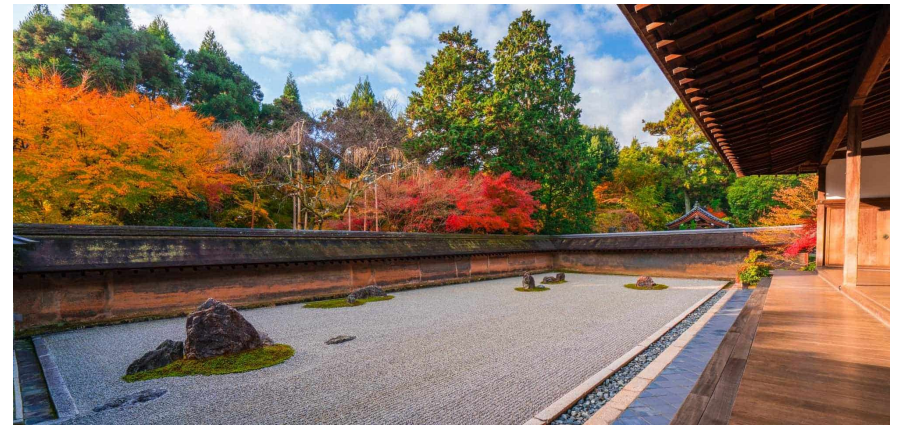
Vous vous rendez au Myōshin-ji. Situé dans l'ouest de la ville, il s'agit d'un vaste ensemble fondé au XIV^e siècle, qui regroupe aujourd'hui plusieurs dizaines de sous-temples répartis dans un cadre calme et arboré. Le site a été établi à l'origine sur un ancien palais impérial, ce qui explique son organisation spatiale étendue et sa structure complexe.

Parmi les sous-temples les plus remarquables du complexe, on trouve le Taizō-in, qui est le plus ancien sous-temple de Myōshin-ji et l'un des plus intéressants sur le plan artistique et historique. Il a été fondé au début du XV^e siècle et est célèbre pour ses jardins soigneusement composés, qui illustrent différents aspects de la philosophie zen. Le jardin principal, conçu par le célèbre paysagiste Kano Motonobu, combine des éléments de paysage sec et de végétation pour créer une scène symbolique inspirée de la nature et des enseignements bouddhistes.



Le sous-temple est également connu pour ses peintures anciennes et ses œuvres calligraphiques, qui témoignent de la richesse culturelle de la tradition zen à Kyoto.

Vous découvrirez ensuite un chef d'œuvre de minimalisme au Ryoan-ji, un espace d'une rare perfection composée d'une mer de sable et de 15 rochers-îles, conçu par le peintre Sōami. Un paysage changeant selon le point de vue adopté, où il est impossible d'embrasser plus de 14 rochers.



Après un déjeuner dans un restaurant végétarien, vous visiterez le Daitoku-ji, l'un des plus importants complexes zen de Kyoto et un haut lieu du bouddhisme Rinzai au Japon. Fondé au XIV^e siècle, il a traversé des périodes de destruction et de renaissance, notamment grâce au soutien de puissants seigneurs féodaux et de maîtres de thé qui ont contribué à son rayonnement spirituel et culturel. Aujourd'hui encore, il demeure un centre actif de pratique du zen et de formation monastique.

Situé au nord de Kyoto, le Daitoku-ji n'est pas un temple unique, mais un vaste ensemble composé d'une vingtaine de sous-temples disséminés derrière de sobres murs de terre. En franchissant sa monumentale porte Sanmon, le visiteur pénètre dans un espace où le temps semble suspendu. Les allées calmes, les bâtiments en bois sombre et les toits aux lignes élégantes créent une atmosphère de recueillement propice à la contemplation.



Le Daitoku-ji est particulièrement célèbre pour ses jardins secs (*karesansui*), chefs-d'œuvre de l'esthétique zen. Ces jardins de sable ratissé et de pierres soigneusement disposées ne cherchent pas à imiter la nature de manière réaliste, mais à en suggérer l'essence. Ils invitent à la méditation silencieuse et à une observation attentive des formes, des vides et des équilibres.



Nuit à l'hôtel Double Tree by Hilton Kyoto Station.

Jour 8 : mardi 24 novembre 2026 **Kyoto (guidé)**

Vous continuerez à explorer Kyoto avec votre guide en bus privé et débuterez par la visite du Sanjusangendo.

Le nom du temple signifie littéralement "Hall avec trente-trois espaces entre les colonnes", décrivant l'architecture du hall principal du temple de 120 mètres de long (le plus long bâtiment en bois du monde).



Les maisons Temple Sanjusangen-do doivent également être l'un des ensembles de statues les plus impressionnants au monde. L'image principale est un bodhisattva Kannon assis, un chef-d'œuvre attribué au sculpteur Tankei, et qui est considéré comme un trésor national au Japon. Kannon est le bodhisattva de la compassion, et le visage paisible et bienveillant de la statue transmet cet état clairement et avec émotion.



L'effet est multiplié par les mille statues debout de Kannon qui remplissent le reste de la salle. Comme des soldats de compassion, ils se tiennent, flanquant l'image principale en cinquante colonnes, chacune de dix rangées de profondeur.

De gracieuses statues sculptées en cyprès et recouvertes de feuilles d'or, chacune possède plus de vingt paires de bras et est chargée de sauver de nombreux mondes. Cent vingt-quatre de ces statues, sauvées de l'incendie qui a revendiqué le temple d'origine en 1249, datent de la fondation du temple en 1164. Les statues restantes datent du XIII^e siècle. Il y a aussi 28 statues de divinités gardiennes avec des expressions intenses et des détails impressionnants.



Vous prendrez ensuite la direction du nord-est de la ville où se trouve notamment le Manshu-in, un temple bouddhiste situé dans un environnement calme et verdoyant, à l'écart des zones les plus fréquentées de la ville.

Fondé à l'origine au VIII^e siècle, le temple a été déplacé à son emplacement actuel durant l'époque d'Edo. Il se distingue par son architecture élégante et sobre, caractéristique des résidences aristocratiques japonaises, avec des bâtiments en bois, des tatamis et des cloisons coulissantes décorées.

Le Manshu-in est particulièrement réputé pour ses jardins, considérés comme de véritables œuvres d'art paysager. Le jardin sec (*karesansui*) et le jardin de promenade offrent des compositions harmonieuses de pierres, de sable et de végétation, conçues pour favoriser la contemplation et la méditation. En automne, le site est également très apprécié pour ses couleurs flamboyantes, lorsque les érables se parent de rouge et d'orange.



À l'intérieur, les visiteurs peuvent admirer de nombreuses peintures traditionnelles sur fusuma (portes coulissantes), réalisées par des artistes renommés, représentant des paysages, des animaux et des motifs naturels. Ces œuvres témoignent du raffinement esthétique et du rôle culturel important du temple au fil des siècles.

Vous pourrez continuer à pied vers le Shisen-do. Contrairement à de nombreux temples bouddhistes, il s'agit à l'origine d'une villa construite au XVII^e siècle par Ishikawa Jōzan, un érudit, poète et ancien samouraï retiré de la vie politique.

Le bâtiment principal est conçu dans un style architectural simple et raffiné, avec des pièces en tatamis et de larges ouvertures donnant sur les jardins. L'intérieur reflète l'esthétique des lettrés japonais, où sobriété et harmonie priment, créant une atmosphère propice à la réflexion et à la contemplation.

Le Shisen-dō est particulièrement célèbre pour son jardin sec, soigneusement aménagé avec du sable ratissé et des pierres, qui incarne les principes du zen. Ce jardin est conçu pour être observé depuis l'intérieur, comme un tableau vivant évoluant au fil des saisons.



Le pavillon abrite également une salle ornée de portraits de poètes chinois, appelés les « trente-six immortels de la poésie », témoignant de l'intérêt d'Ishikawa Jōzan pour la culture et la littérature chinoises.

Vous poursuivrez vers le Garden of Fine Arts, un musée à ciel ouvert inauguré en 1994 et conçu par le célèbre architecte japonais Tadao Ando, dont l'esthétique minimaliste en béton brut marque profondément l'identité du lieu.

Contrairement à un musée traditionnel, le Garden of Fine Arts ne présente pas d'œuvres originales, mais des reproductions monumentales de chefs-d'œuvre de l'histoire de l'art occidental et asiatique. On peut y admirer, par exemple, des reproductions de fresques de Michelangelo issues de la chapelle Sixtine, ainsi que des œuvres de Claude Monet ou Leonardo da Vinci. Ces reproductions sont réalisées avec une grande précision et intégrées directement dans l'architecture.



L'expérience du lieu tient autant à l'architecture qu'aux œuvres exposées. Le parcours se déploie sur plusieurs niveaux reliés par des escaliers, des passerelles et des rampes qui guident le visiteur à travers un jeu subtil de perspectives. Les murs de béton lisse, les bassins d'eau, les cascades et les ouvertures sur le ciel créent un dialogue constant entre art, nature et lumière. Le bruit de l'eau accompagne la déambulation et renforce l'atmosphère méditative.



Nuit à l'hôtel Double Tree by Hilton Kyoto Station.

Jour 9 : mercredi 25 novembre 2026 Kyoto - Naoshima - Uno (guidé)

Afin de voyager léger, vos bagages principaux seront directement transférés à Takamatsu (merci de prendre le nécessaire dans un sac à dos pour 2 nuits). Vous rejoindrez ensuite la gare de Kyoto à pied et prendrez un shinkansen pour Okayama (1h). Un transfert en bus privé sera ensuite prévu jusqu'au port d'Uno (1h) d'où un court trajet en bateau vous mènera à Honmura (Naoshima).

Le village de Honmura offre une rencontre fascinante entre l'art contemporain et le charme du Japon traditionnel. En vous baladant dans ses ruelles paisibles, bordées de maisons en bois aux façades patinées par le temps, vous plongerez dans l'atmosphère authentique d'un village japonais préservé, loin de l'agitation urbaine. Les petites boutiques et cafés locaux invitent à la découverte et à la détente, ajoutant une touche chaleureuse à votre visite.



Honmura abrite le projet unique des Art Houses, où d'anciennes résidences, temples et entrepôts ont été restaurés puis transformés en installations artistiques par des créateurs de renom. Ces bâtiments sont devenus de véritables œuvres d'art, intégrant des créations modernes dans l'architecture traditionnelle. Chaque maison offre une expérience unique : de l'excentricité de la maison Haisha à l'atmosphère immersive de Minamidera, en passant par les horloges numériques réfléchies dans l'eau de la maison Kadoya. L'ensemble forme un parcours sensoriel et artistique qui se découvre au fil des ruelles, avec des maisons situées à une dizaine de minutes de marche les unes des autres.



Ne manquez pas le Ando Museum, conçu par le célèbre architecte Tadao Ando. Derrière la façade discrète en bois d'une maison traditionnelle, ce musée dévoile un intérieur en béton au style épuré, signature de l'architecte. Il propose une

exposition sur les œuvres et projets de Tadao Ando, offrant aux visiteurs un aperçu unique de l'interaction harmonieuse entre architecture contemporaine et tradition japonaise sur l'île.



Vous logerez au Uno Hotel situé à proximité du port, base idéale pour visiter les îles-musées. On retrouve, dans les chambres, des notes de bleu denim profond, en hommage aux jeans qui sont fabriqués dans la région.



A côté de l'hôtel, les voyageurs peuvent profiter d'une source chaude offrant un panorama sur la Mer Intérieure.

Nuit au Uno Hôtel.

Jour 10 : jeudi 26 novembre 2026

Uno: excursion à Teshima (guidé)

Nous vous proposons aujourd'hui une excursion sur l'île de Teshima (30mn de bateau). Un bus privé sera mis à votre disposition pour les visites.

A Teshima, vous pénétrerez dans la goutte d'eau dessinée par l'artiste Rei Naito et l'architecte Ryue Nishizawa.



Vous y découvrirez quelques villages de pêcheurs, une nature verdoyante et profiterez de superbes vues sur la mer intérieure.



Continuez votre exploration artistique par les Archives du Cœur, où vous pourrez écouter les battements de cœur enregistrés du monde entier, une œuvre émouvante de Christian Boltanski. Ensuite, laissez-vous envoûter par la Forêt

des Murmures, une installation immersive qui allie nature et technologie pour créer un environnement où les sons naturels et artificiels se mêlent harmonieusement.



Ne manquez pas les installations captivantes comme Particles in the Air et No One Wins, qui interrogent notre perception de l'espace et de la matière. Enfin, terminez votre exploration avec Place for Sea Dreamers, une œuvre poétique qui invite à la réflexion et à la rêverie face à la mer, créant un lien profond entre l'art, l'homme et la nature.



Retour à Uno en fin d'après-midi.

Nuit au Uno Hôtel.

Jour 11 : vendredi 27 novembre 2026

Uno - Naoshima - Takamatsu (guidé)

Vous prendrez ce matin le bateau pour Miyanoura (20mn) et rejoindrez le site de la Benesse House en transports en commun.

Entrer dans une œuvre. Habiter l'art contemporain. Sentir vibrer l'esprit d'un artiste...

Naoshima propose un voyage au centre des arts. Cette petite île sur la mer de Seto, entre Honshu et Shikoku, est sortie de son anonymat depuis l'inauguration, en 1989, de la Benesse House. Dans cette île où la nature est habitée par l'art, on prend conscience qu'au Japon, la contemplation de l'art s'apparente à une ascèse spirituelle et peut conduire à l'illumination zen.

Votre exploration peut débuter par la Benesse House, bien plus qu'un musée. Conçue elle aussi par l'architecte Tadao Ando, cette structure est à la fois un espace d'exposition et un hôtel, offrant aux visiteurs la chance de dormir au milieu des œuvres d'art. Le bâtiment, composé de plusieurs structures harmonieuses surplombant la mer, invite à la contemplation.



En bord de mer, profitez des œuvres en plein air, notamment la célèbre citrouille de Yayoi Kusama ainsi que la galerie Hiroshi Sugimoto et ses photos dans un cadre sombre. Parmi les nouvelles installations figure le salon de thé en verre « Mondrian » qui a récemment été transféré à Naoshima en tant qu'exposition permanente.



Continuation vers le musée Lee Ufan. Une vraie procession plastique qui conduit doucement vers le musée refermé sur lui-même, entre le bunker épuré à moitié enterré et le gigantesque coquillage. Dès la première cour, Lee Ufan pose ses œuvres. Pierre claire, gravier, acier, sa trilogie formelle trouve là son écho parfait.



En chemin, arrêt à la Valley Gallery. Comme beaucoup d'œuvres d'Ando, le musée est fait de béton, avec des murs angulaires et un toit en fente pour laisser entrer la lumière naturelle. La nouvelle structure abrite l'installation « Narcissus Garden » de Yayoi Kusama, qui est un élément permanent de Benesse House depuis 2006.



Vous terminerez par le Chichu Art Museum, une merveille architecturale conçue par Tadao Ando. Ce musée, enfoui dans la colline, crée un espace unique où la lumière naturelle sublime les œuvres. Vous y découvrirez les célèbres Nymphéas de Monet, ainsi que les installations de Walter de Maria et les jeux de lumière de James Turrell.



En fin d'après-midi, retour au port d'où vous prendrez un ferry pour Takamatsu (1h). Installation à l'hôtel et dîner libre.

Vous séjournerez à l'hôtel JR Clement situé à proximité du port.

Il dispose de nombreuses chambres réparties en différentes catégories, allant des chambres standard aux suites plus spacieuses. Elles sont décorées dans un style

contemporain et fonctionnel et certaines offrent de larges baies vitrées avec une vue panoramique sur la mer ou sur le parc du château de Takamatsu.



L'hôtel propose également plusieurs restaurants, dont un buffet et un restaurant panoramique situé en hauteur, permettant de profiter de la vue tout en dégustant une cuisine japonaise et internationale. Un bar en étage élevé permet également d'admirer les lumières de la ville et du port en soirée.



Nuit à l'hôtel JR Clement.

Jour 12 : samedi 28 novembre 2026 Takamatsu - Awaji - Osaka (guidé)

Ce matin, vous découvrirez le Ritsurin-kôen, un ensemble de jardins historiques dont l'origine remonte au début du 17^e siècle. Considéré comme l'un des plus

célèbres et plus beaux jardins du Japon, le Ritsurin présente des paysages variés et pittoresques parsemés d'étangs, de collines boisées, de ponts et de pavillons. Il offre notamment la particularité de combiner les charmes d'un jardin de contemplation avec ceux d'un jardin de promenade, habile mélange de style japonais et occidental.



Vous prendrez ensuite la direction d'Osaka en bus privé. Sur le chemin, un arrêt sur l'île d'Awaji sera prévu pour découvrir le Honpuku-ji, un temple bouddhiste situé dans un environnement naturel paisible offrant une vue sur la mer intérieure de Seto. Ce site se distingue par son architecture contemporaine, conçue par le célèbre architecte japonais Tadao Andō, connu pour son utilisation du béton brut et de la lumière naturelle.



Groupe Au Tigre Vanillé

Au Tigre Vanillé

Construit à la fin du XXe siècle, le temple est souvent surnommé le « temple de l'eau » en raison de son élément le plus emblématique : un grand bassin ovale recouvert de lotus. Contrairement aux temples traditionnels, l'entrée principale ne se fait pas directement dans un bâtiment, mais par un escalier qui descend à travers ce bassin, créant une transition symbolique entre le monde extérieur et un espace plus spirituel et introspectif.



L'architecture du Honpuku-ji repose sur un jeu subtil entre lumière, ombre et matériaux. L'intérieur du sanctuaire, partiellement enfoui sous terre, est baigné d'une lumière douce filtrée, qui accentue l'atmosphère de recueillement. Les murs en béton, caractéristiques du travail de Tadao Andō, contrastent avec la nature environnante et renforcent le sentiment de simplicité et de sérénité.



Japon, novembre 2026

Groupe Au Tigre Vanillé

Vous profiterez de la fin de journée à Osaka. Sur les bords du canal Dotombori se trouve l'un des endroits les plus animés de la ville avec pléthore de restaurants, bars, théâtres où se produisent des humoristes, dans une débauche d'enseignes extravagantes et de néons géants.



Vous rejoindrez ensuite votre hôtel.

Lors de votre séjour à Osaka, vous serez les hôtes de l'hôtel Excel Tokyu, situé dans le quartier central de Chūō à Osaka, le long de la célèbre avenue Midosuji. Ouvert en 2019, il s'inscrit dans un environnement urbain dynamique tout en intégrant une dimension culturelle originale, puisqu'il est construit à proximité immédiate d'un temple historique.



Les chambres, situées dans les étages élevés du bâtiment, offrent des vues panoramiques sur la ville, notamment sur l'avenue Midosuji. Elles sont aménagées dans un style moderne et fonctionnel.



L'hôtel dispose également d'une salle de sport et plusieurs options de restauration. Le restaurant panoramique situé en hauteur permet de profiter d'une vue dégagée sur Osaka, tandis que le bar-lounge offre un cadre agréable pour se détendre en fin de journée.



Nuit à l'hôtel Osaka Excel Tokyu.

Jour 13 : dimanche 29 novembre 2026 Osaka (guidé)

Vous explorerez aujourd'hui Osaka avec votre guide et en bus privé sur la thématique du street art et des œuvres de Tadao Ando.

Tadao Andō, né à Osaka en 1941, est reconnu pour son approche minimaliste et profondément sensible de l'architecture. Autodidacte, il s'est formé en voyageant et en observant les bâtiments à travers le monde, développant ainsi un style unique fondé sur l'usage du béton brut, de la lumière naturelle et du vide. Son travail cherche à créer des espaces à la fois simples et spirituels, en dialogue avec leur environnement. Lauréat du Prix Pritzker en 1995, il est aujourd'hui considéré comme l'un des architectes les plus influents de sa génération.

Votre guide vous fera découvrir certaines de ses réalisations : galeries d'art, banque, bâtiments commerciaux, temple bouddhiste ainsi que la bibliothèque de livres pour enfants de Nakanoshima.



Vous découvrirez aussi certains quartiers dédiés au street art. On y trouve des fresques colorées, des graffitis et des installations inspirées du manga, de la culture pop japonaise et de l'esthétique urbaine internationale.



Nuit à l'hôtel Osaka Excel Tokyu.

Jour 14 : lundi 30 novembre 2026 Osaka (guidé)

Vous pourrez déposer vos bagages à la réception et continuerez votre découverte de la ville en bus privé sur les mêmes thématiques que la veille. A cette occasion, vous découvrirez des quartiers populaires et photogéniques de la ville.

En fin de journée, retour à l'hôtel pour récupérer vos bagages et serez transférés vers l'aéroport. Dans la soirée, envol vers Istanbul. Nuit à bord.

Jour 15 : mardi 1 décembre 2026 Istanbul - Genève

Arrivée à Istanbul et vol de connexion pour Genève où vous atterrirez dans la matinée.

PRIX ET PRESTATIONS

Prix par personne

CHF 9'700.-

Supplément pour chambre individuelle
Supplément pour vols en classe Affaires

Sur la base d'un petit groupe de 8 personnes.

Maximum 12 participants.

CHF 1'700.-
sur demande

Prestations incluses

- Les vols internationaux Genève-Istanbul-Tokyo et Osaka-Istanbul-Genève en classe économique, taxes incluses
- Accueil à l'arrivée par votre guide francophone
- L'hébergement dans les hôtels mentionnés ou similaires en chambre twin, double ou single
 - Tokyo : Mitsui Garden Kyobashi
 - Atami: Korakuen
 - Kyoto: Double Tree Hilton Kyoto station
 - Uno: Uno Hotel
 - Takamatsu: JR Clement
 - Osaka: Excel Tokyu
- Les repas tels que mentionnés
(B : petit déjeuner ; L : déjeuner ; D : dîner)
- Les services de M. Yann Becker en qualité de guide-conférencier durant tout le voyage
- Les transports suivants (trains en 2^{de} classe):
 - Transfert privé de l'aéroport de Tokyo Haneda à l'hôtel
 - Shinkansen Tokyo-Odawara + bus privé
 - Bus privé pour la visite de Fujinomiya
 - Shinkansen Shin Fuji-Kyoto
 - Un bus privé pour les visites à Kyoto
 - Shinkansen Kyoto-Okayama + transfert vers Uno

- Les billets de bateaux sur les îles-musées jusqu'à Takamatsu
- Un bus privé pour la visite de Teshima
- Un bus privé pour les visites de Takamatsu, Awaji et Osaka
- Transfert privé Osaka-Aéroport Kansai

- Les droits d'entrée pour les visites mentionnées au programme
- Une documentation de voyage

Non compris

- Les boissons ainsi que les repas libres
- Les droits d'entrées sur sites lors de votre temps libre
- Les transferts et trajets non mentionnés
- Les dépenses personnelles
- Les pourboires
- L'assurance annulation / assistance obligatoire
- La majoration de 3% en cas de paiement par carte de crédit



INFORMATIONS PRATIQUES

Le Japon

Superficie :	378 000 km ² (soit environ 9x la Suisse)
Capitale :	Tokyo
Population :	plus de 123 millions d'habitants
Unité monétaire :	le Yen, 200JPY = 1 CHF (avril 2026)
Régime :	monarchie constitutionnelle
Religion :	shinto (85%) et bouddhisme (71%)

Visas

Pour les ressortissants suisses, européens et américains, aucun visa n'est nécessaire pour un séjour de moins de 90 jours.

Néanmoins, les ressortissants étrangers se rendant sur le territoire japonais devront, au moment de présenter leur passeport, se livrer à la prise d'empreintes digitales et poser de face pour une photographie.

Usages

Soyez attentifs à :

- vous laver avant d'entrer dans un bain commun (onsen)
- vous déchausser avant d'entrer chez quelqu'un, ou à l'entrée du ryokan ou du temple.
- enfiler des chaussures spéciales à l'entrée des toilettes et les y laisser à la sortie
- ne pas vous moucher en public
- vous incliner pour dire bonjour et au revoir et ne jamais embrasser les gens
- ne pas vous énerver et crier si quelque chose ne va pas

Climat

Le Japon est un pays montagneux et insulaire. Ces deux éléments influencent fortement sur le climat et sa variabilité.

Le printemps japonais (de mars à mai), avec ses cieux dégagés, ses températures assez douces et ses cerisiers en fleur (généralement début avril à Kyoto), est sans doute la saison la plus célébrée, mais c'est aussi à cette période que les habitants prennent leurs vacances et plusieurs destinations sont prises d'assaut.

En juin, c'est la saison des pluies qui commence. Juillet-août sont les mois les plus chauds et humides. En septembre, l'humidité redescend mais le risque de typhons est élevé.

L'automne est une excellente saison pour voyager au Japon. Les températures sont généralement agréables et les couleurs rouge et dorée des feuilles est superbe.

L'hiver est généralement ensoleillé. Il faut cependant éviter la fin d'année car les Japonais se déplacent pour rentrer dans leur famille et de nombreux sites ferment.

Santé

Aucun vaccin n'est demandé pour le Japon, de même qu'aucune prophylaxie contre le paludisme n'est requise.

Prenez vos médicaments personnels et n'hésitez pas à demander conseil à votre médecin.

Fuseau horaire

+8h (hiver) /+7 (été)

Electricité

Le courant électrique est de 100 V. Il est nécessaire de se munir d'un adaptateur universel, les prises étant formées de 2 languettes plates.



Argent

L'argent liquide est encore roi au Japon. Nous vous conseillons vivement de changer des yens en Suisse avant votre départ.

Les automates (ATM) des bureaux de postes ainsi que ceux installés dans les petits supermarchés 7-Eleven acceptent certaines cartes bancaires (postcard ou Visa) pour des retraits en yen.

Il est recommandé d'effectuer un gros retrait et de payer en espèces sur place.

Carte Suica/Icoca/Pasmo

En cas d'utilisation des métros, bus ou trains locaux à Tokyo, Kyoto ou Osaka, n'hésitez pas à utiliser votre carte de transports (Icoca, Suica ou Pasmo). Il suffit de valider à l'entrée de la station puis à la sortie pour que le montant du trajet soit débité. **La montée dans un bus se fait souvent par le milieu ou l'arrière et la sortie par l'avant.**

Vous pourrez également l'utiliser pour effectuer quelques petits achats dans les supérettes et distributeurs de boissons. Une fois le crédit épuisé, vous pourrez la recharger aux bornes automatiques des gares ou stations de métros (on peut choisir langue anglaise) Insérez votre carte, choisissez le crédit et introduisez vos billets. Il est possible de se faire rembourser le crédit restant à la fin du voyage sous certaines conditions. Les cartes Suica et Pasmo sont vendues à Tokyo et le crédit n'est remboursable qu'à Tokyo. La carte Icoca est vendue dans le Kansai et le crédit n'est remboursable que dans cette région.

Communications

N'oubliez pas de désactiver vos données mobile. Un routeur WiFi est mis à votre disposition durant la totalité de votre séjour (data illimitées). Une enveloppe de retour déjà affranchie est fournie. A la fin de votre séjour, n'oubliez pas de remettre l'appareil dans l'enveloppe et de la déposer à la réception de l'hôtel ou dans une boîte aux lettres de l'aéroport avant d'enregistrer vos bagages.

Langues

La langue est le japonais. L'anglais est peu pratiqué. Cependant dans les gares ou en centre-ville, on trouve régulièrement des bureaux d'informations touristiques où du personnel parle anglais.

Dans de nombreux endroits, comme les gares et les stations de métro, l'écriture latine est maintenant présente sur les panneaux et les indicateurs.

Eau potable

Aucun risque sanitaire n'est à redouter. L'eau est généralement de bonne qualité et vous pouvez consommer sans crainte l'eau du robinet, malgré son fort goût de chlore.

Alimentation

Au Japon, il n'y a aucun problème d'hygiène alimentaire. L'alimentation est légère et variée.

Dans les ryokans, le repas du soir est généralement inclus et se prend le plus souvent dans votre chambre. La gastronomie japonaise peut parfois être surprenante, mais les présentations sont toujours sensationnelles.

Dans les ryokan, le petit déjeuner est japonais, avec du poisson et du riz. Dans certains ryokans, il est possible, sur demande, d'avoir un petit déjeuner à l'occidentale avec pain, beurre et confiture. Pour ce faire le mieux est de s'adresser la veille au personnel.

Si vous avez un régime particulier ou des allergies, faites-le nous savoir !

Pourboires et marchandage

Le pourboire n'a pas vraiment cours au Japon, sauf si vous avez créé un lien particulier (à ce moment-là le pourboire pourra être accepté). Si vous désirez remercier votre interlocuteur japonais, offrez-lui plutôt un petit cadeau. Le pourboire est apprécié (mais non obligatoire) pour un guide francophone.

Le marchandage se limite aux marchés aux puces ou aux magasins de discount spécialisés dans l'électronique (10% de rabais, en général).

Habillement

En été, il faut prévoir un climat chaud et humide à l'extérieur. Tout étant climatisé en intérieur, il vaut mieux avoir une petite veste avec soi en cas de climatisation trop froide.

Au printemps, on peut avoir de belles journées ensoleillées et des températures agréables mais aussi des journées pluvieuses et des températures plus fraîches.

L'automne est une saison agréable souvent qualifiée d'été indien. Les températures ont cependant tendance à baisser autour de la mi-novembre.

En hiver, les journées sont généralement fraîches et ensoleillées.

La plupart des hôtels offrent un service de pressing (payant) ce qui permet de limiter les bagages. Des machines à laver et sèche-linge sont souvent à disposition.

Il est important d'avoir des chaussures confortables, faciles à ôter car vous vous déchausserez souvent.

Les hôtels japonais de toutes catégories mettent à disposition des clients des robes de chambre (yukata).

Bagages

Les Japonais voyageant léger, les trains et les bus publics ne sont pas équipés pour le transport de bagages volumineux.

Il existe un service d'expédition des bagages d'un lieu à un autre en 24 ou 48h pour une somme modique.

L'idéal est de se munir d'une petite valise de type cabine ou d'un sac à dos, qui pourra recevoir le nécessaire d'une ou deux nuits, et d'une grande valise, que vous enverrez d'un endroit à un autre. Pour ce faire, nous vous prions de vous adresser à la réception de votre hôtel au plus tard la veille de votre départ.

Matériel optique

Pour les photos, un zoom puissant sera apprécié pour les gros plans. Prenez un accu de réserve et un chargeur et suffisamment de carte mémoire.

Conseils aux voyageurs

Nous vous recommandons vivement de prendre connaissance des consignes de sécurité, des conditions sanitaires et climatiques du pays visité. Pour cela, vous pouvez consulter les conseils aux voyageurs du Département fédéral des Affaires Etrangères (<http://www.eda.admin.ch/eda/fr/home/tratra/travel.html>) et les conseils médicaux aux voyageurs de l'Office Fédéral de la Santé Publique (www.safetravel.ch).

Nous vous recommandons également de vous inscrire au système Itineris mis en place par le DFAE (<https://www.itineris.eda.admin.ch/home/show>). Vous pouvez saisir sur ce site Internet les données concernant vos voyages. Ces informations permettront au DFAE de mieux vous localiser, afin de vous contacter en cas de crise.



CONDITIONS D'ENTREE AU JAPON

A ce jour, le Japon demande un passeport valable durant la totalité de votre séjour. Depuis le 29 avril 2023, les informations sanitaires ne sont plus demandées. Le test covid n'est plus requis.

Vous devrez remplir dans l'avion (ou à l'arrivée) un document à fournir à l'employé lors de votre passage à l'immigration et un autre document indiquant que vous n'avez rien à déclarer à la douane.

Si vous le souhaitez (non obligatoire), vous pouvez vous pré-enregistrer sur le site *Visit Japan Web* et récupérer des *QR code* avant d'arriver à l'aéroport au Japon. Attention, une capture d'écran ou une impression papier du QR sont refusées. Il est nécessaire d'avoir un téléphone connecté à internet (via la Wifi de l'aéroport) ou d'avoir installé l'application offline *Visit Japan Web*.

<https://services.digital.go.jp/en/visit-japan-web/>



PARTEZ BIEN ASSURES !

Avant d'entreprendre un voyage, il est important d'être bien assuré.

Nous vous rappelons qu'à l'inscription à l'un de nos voyages :

- Il est obligatoire d'être au bénéfice d'une **assurance voyage annulation-assistance**
- Il est facultatif mais fortement recommandé d'être au bénéfice d'une **assurance maladie complémentaire**

Nous vous recommandons de vérifier auprès de vos assurances l'étendue de votre couverture (événements couverts / non couverts).



CONDITIONS GENERALES

Nous nous réjouissons et vous remercions de votre intérêt pour un voyage proposé par Au Tigre Vanillé, Le Cercle des Voyageurs Sarl (ci-après CDV).

Les présentes conditions générales règlent les rapports juridiques entre vous-mêmes et CDV en ce qui concerne les arrangements de voyage organisés par CDV. Elles entrent en vigueur le jour de leur publication et remplacent toutes les dispositions précédentes.

Nos conditions restent modifiables et des conditions spéciales peuvent s'appliquer à certains voyages.

1. Conclusion du contrat et modalités d'inscription

1.1 Le contrat entre vous-mêmes et CDV, comprenant les conditions et modalités détaillées ci-après, prend effet dès que votre inscription est acceptée sans réserve et que vous avez versé l'acompte prévu selon les points 2.2 ou 2.5.

1.2 Tout participant est tenu de remplir et de signer le bulletin d'inscription et de le retourner à CDV. Cela implique l'adhésion complète à nos conditions.

1.3 Si la personne qui réserve inscrit d'autres participants au voyage, elle répond de leurs obligations contractuelles (notamment l'acquiescement du montant du voyage) comme de ses propres obligations. Les présentes conditions sont valables pour tous les participants au voyage.

1.4 La demande d'inscription d'un mineur devra être signée par le père, la mère ou le tuteur légal et porter la mention « accord du père, de la mère, du tuteur ». L'enfant doit être en possession, en plus des pièces d'identité exigées pour le voyage, d'une autorisation de sortie du territoire. Enfin, il sera fait mention d'un numéro de téléphone et d'une adresse permettant à l'enfant ou au responsable d'établir un contact direct.

1.5 Si nous procurons un arrangement « vols seuls », ce sont les conditions générales de contrat de voyage des compagnies aériennes qui s'appliquent. Dans ce cas, CDV n'est pas partie du contrat et vous ne pouvez donc pas faire prévaloir les présentes conditions générales de voyage et de contrat.

Veillez noter que le contrat avec CDV et la compagnie aérienne n'est conclu qu'au moment de l'émission du billet. Les conséquences/frais issus de toute modification émanant de la compagnie aérienne jusqu'à l'émission du billet sont à assumer par le client.

1.6 Si nous procurons des arrangements ou certaines prestations d'autres organisateurs ou prestataires de services de voyage (facturés séparément), vous concluez en fait le contrat directement avec l'organisateur en question. Ce sont dès lors ses propres conditions de contrat et de voyage qui sont

applicables. Dans ce cas, CDV n'est pas partie du contrat et vous ne pouvez donc pas faire prévaloir les présentes conditions générales de voyage et de contrat.

1.7 Avant toute inscription, CDV vous recommande vivement de prendre connaissance des consignes de sécurité, des conditions sanitaires et climatiques du pays visité. Pour cela, vous pouvez consulter les conseils aux voyageurs du Département fédéral des Affaires Etrangères (<https://www.eda.admin.ch/eda/fr/dfae/representations-et-conseils-aux-voyageurs/conseils-voyageurs.html>) et les conseils médicaux aux voyageurs de l'Office Fédéral de la Santé Publique (www.healthtravel.ch).

1.8 Les désirs particuliers ne font partie intégrante du contrat que s'ils sont acceptés et confirmés sans réserve par CDV.

2. Prix et modalités de paiement

2.1 Tous les tarifs de nos propositions sont forfaitaires et ne peuvent en aucun cas faire l'objet de réclamations.

2.2 Un acompte de 40% du prix total du voyage doit être versé lors de l'inscription. Si CDV ne reçoit pas l'acompte dans les délais prescrits, CDV ne confirmera pas les prestations de voyage.

2.3 Le solde doit être réglé 40 jours avant la date du départ du voyage. Si le solde n'est pas versé dans les délais prescrits, CDV peut refuser les prestations de voyage et faire valoir les frais d'annulation selon le point 3.3.

2.4 Si l'inscription intervient moins de 60 jours avant la date du départ du voyage, le montant total de l'arrangement sera exigé à l'inscription.

2.5 Dans des cas particuliers, CDV se réserve le droit de modifier le montant de l'acompte et la date de règlement du solde. Vous en serez informé lors de l'inscription, sur votre facture.

3. Modification, annulation ou interruption du voyage par le client

3.1 Si vous désirez modifier ou annuler le voyage réservé avant votre départ, vous devez en faire part par écrit à CDV. La réception de votre déclaration auprès de CDV fait foi pour déterminer la date d'annulation ou de changement. Pour les samedis, dimanches et jours fériés, le jour ouvrable consécutif fait foi.

3.2 Tout modification que vous souhaiteriez apporter après votre inscription est sujette à disponibilité et aux frais en découlant.

3.3 En cas d'annulation par le client, les frais suivants s'appliquent :

- dès notre confirmation du voyage : perte de l'acompte
- 90 à 31 jours avant la date de départ : 50% du montant total du voyage
- dès 30 jours avant la date de départ : 100% du montant total du voyage

Nous nous réservons le droit de modifier ces conditions pour des cas particuliers (safaris, période de Noël, croisière, arrangement hôtelier spécifique, ...). Dans ce cas, vous en serez informé lors de l'inscription, sur votre facture.

Pour les voyages de groupe, des conditions spéciales peuvent s'appliquer.

3.4 Une modification de dates est considérée comme une annulation du voyage. Les conditions selon le point 3.3 sont alors appliquées.

3.5 Toute interruption ou retour anticipé ne donne droit à aucun remboursement des prestations non utilisées.

3.6 En cas de défaut d'enregistrement du client au lieu de départ du voyage aérien à forfait, pouvant résulter d'une arrivée tardive, d'une non-présentation ou d'une présentation avec des documents de voyage non en règle (même si ces éléments résultent d'un cas de force majeure, d'un cas fortuit ou du fait d'un tiers), il sera retenu 100% du montant du voyage.

3.7 Tous les frais entraînés par une modification de programme ou une annulation du voyage demandées par le client après le début du voyage sont entièrement à sa charge et payables immédiatement. Aucun remboursement ne sera donné de la part de CDV pour les services non fournis à la suite de ces modifications ou annulation.

3.8 En particulier, le plan de vol de votre voyage doit être effectué dans son intégralité et dans l'ordre indiqué sur vos billets d'avion.

Un manquement à l'un des tronçons est considéré comme "no show" et peut faire l'objet de pénalités / réajustements tarifaires a posteriori de la part des compagnies aériennes, que nous devons vous facturer.

3.9 CDV n'assume aucune responsabilité envers vous lorsque des prestations réservées par vos soins (en particulier billets d'avion) subissent des défaillances (retour, annulation, surbooking ...). Les événements surcoûts et frais de changement de votre programme seront à votre charge.

4. Assurances

4.1 Si vous n'êtes pas encore au bénéfice d'une assurance annulation & assistance, vous devez obligatoirement en conclure une au moment de l'inscription au voyage.

CDV est à même de vous en proposer une.

L'assurance annulation & assistance n'est pas incluse dans nos prix forfaitaires.

4.2 Lorsque le voyage doit être annulé ou retardé pour de justes motifs (selon les conditions générales de votre assurance annulation & assistance ; des justificatifs tels que certificat médical détaillé, acte de décès et autre attestation officielle sont indispensables), vous êtes tenu d'en informer immédiatement l'assurance annulation & assistance et CDV.

4.3 Lorsque le voyage doit être interrompu pour de justes motifs (selon les conditions générales de votre assurance annulation & assistance ; des justificatifs tels que certificat médical détaillé, acte de décès et autre attestation officielle sont indispensables), vous êtes tenu de contacter immédiatement l'assurance annulation & assistance et CDV. CDV, votre guide et notre représentant local vous aideront, dans la mesure du possible, à organiser votre retour prématuré en collaboration avec votre assurance annulation & assistance.

4.4 Dans des cas de nécessité impérieuse, les frais d'annulation peuvent être pris en charge par votre assurance annulation & assistance, pour autant que vous soyez au bénéfice d'une telle assurance. Les prestations se basent sur les clauses de la police d'assurance.

4.5 L'assurance annulation & assistance n'est jamais remboursable.

4.6 Il est recommandé de conclure une assurance maladie qui vous couvre dans le monde entier.

4.7 L'assurance bagage est laissée à l'appréciation de chacun.

5. Modifications de prix et de programme par CDV

5.1 CDV se réserve le droit de modifier le prix ou le programme avant la conclusion du contrat. Dans ce cas, vous en serez informé avant la conclusion du contrat.

5.2 CDV se réserve le droit, dans certains cas exceptionnels, de modifier le prix après la conclusion du contrat.

Les changements de prix peuvent intervenir après une augmentation du coût des transports (y compris du prix du carburant), l'introduction ou l'augmentation de taxes et redevances officielles (taxes d'aéroport, taxes gouvernementales, ...) ou une modification des taux de change.

5.3 CDV se réserve le droit de modifier, dans votre intérêt, le programme du voyage et certaines prestations convenues (logement, moyens de transports, compagnies aériennes, excursions, ...) si après la conclusion du contrat des événements imprévus l'exigent. CDV fera son possible pour vous proposer des prestations de qualité équivalente en remplacement.

CDV vous informera de ces changements au plus vite ainsi que de leurs répercussions sur le prix.

5.4 Si la hausse du prix dépasse les 10% du montant du voyage ou si la modification du programme change de façon notable un élément essentiel du contrat, vous avez le droit dans un délai de cinq jours après réception de notre notification, de résilier votre contrat sans frais.

Sans nouvelle de votre part dans un délai de cinq jours (le cachet postal faisant foi), l'augmentation de prix ou la modification du programme seront considérées comme acceptées.

L'augmentation du prix vous sera communiquée au plus tard 15 jours avant votre départ.

5.5 Lors du voyage, si une part importante des prestations convenues ne peut être fournie, CDV s'efforcera de prendre des dispositions appropriées pour la continuation du voyage à forfait. CDV s'engage à rembourser toute différence éventuelle entre la valeur inférieure fournie et celle décrite dans les prestations. Si CDV n'est pas en mesure de prendre ces dispositions, ou si vous les refusez pour de justes motifs, CDV s'efforcera de vous rapatrier au lieu de départ ou à un autre lieu de retour convenu. Dans ce cas, la valeur des prestations non fournies ou non exécutées vous sera remboursée.

Des demandes en dommages et intérêts sont exclues.

5.6 En cas de retour différé, aucune indemnité n'est attribuée pour perte de salaire.

6. Annulation du voyage par CDV

6.1 CDV peut se voir dans l'obligation d'annuler votre voyage à forfait avant la date du départ pour un motif qui vous est non imputable. Dans ce cas, CDV vous en informera dans les plus brefs délais et s'efforcera de vous proposer un voyage de remplacement de qualité équivalente. Dans le cas où un voyage de remplacement de qualité inférieure vous est proposé, CDV s'engage à rembourser toute différence éventuelle entre la valeur inférieure fournie et celle décrite dans les prestations.

Si vous n'acceptez pas le voyage de remplacement, CDV vous remboursera l'intégralité des montants que vous aurez déjà versés pour le voyage.

Des demandes en dommages et intérêts sont exclues.

6.2 Tous nos voyages de groupe se basent sur un nombre minimum de participants, chaque fois indiqué dans la publication du voyage. CDV se réserve le droit d'annuler un voyage au plus tard 30 jours avant le départ, si le nombre de participants prévu n'est pas atteint.

Dans ce cas, CDV vous remboursera l'intégralité des montants que vous aurez déjà versés pour le voyage.

Des demandes en dommages et intérêts sont exclues.

7. Prescriptions d'entrée dans un pays

7.1 CDV vous informe sur les prescriptions d'entrée demandées par la destination de votre voyage. Elles s'entendent pour les formalités d'entrée en tant que touriste et pour les citoyens suisses.

Pour toutes autres nationalités, veuillez contacter CDV, qui vous conseillera dans la limite de ses connaissances. Cela restera votre devoir de vérifier ces informations.

7.2 Il est de votre devoir de suivre ces prescriptions tels que type de document d'identité, validité, nombre de page vierge dans le passeport, visa, carnet de vaccination international munis des tampons adéquats, permis de conduire international, permis de séjour.

7.3 Si un document de voyage ne peut être obtenu ou s'il est délivré trop tard et que vous soyez de ce fait obligé de renoncer au voyage, les clauses d'annulation du point 3.3 sont applicables.

7.4 En cas de modifications des prescriptions d'entrée, CDV vous en avertira au plus vite dans la limite de ses connaissances et ne pourra être tenu responsable de ces changements.

7.5 En cas de refus d'entrée dans un pays CDV ne peut être tenu responsable, le voyage de retour sera à votre charge et les clauses d'annulation du point 3.3 sont applicables.

8. Réclamations de votre part

8.1 CDV propose des voyages dans des pays où les conditions de services, de communication, de formation du personnel, etc. ne correspondent pas aux standards suisses. Il est donc admis que certains manquements ou inexactitudes font partie intégrante d'un tel voyage.

8.2 Si le voyage ne correspond pas à ce qui a été convenu par contrat ou si vous subissez un dommage, vous avez le droit et le devoir d'adresser aussitôt au guide, au prestataire de services ou à CDV une réclamation au sujet du défaut constaté ou du dommage subi et de demander qu'il y soit remédié au plus vite.

8.3 Si le problème n'a pas été résolu sur place comme mentionné ci-dessus, vous devez nous adresser par écrit, au plus tard 30 jours après la fin de votre voyage, votre réclamation accompagnée de justificatifs éventuels (photo, témoignages écrits, ...). Si vous n'avez pas observé ces prescriptions, vous perdez vos droits à toute mesure de compensation.

8.4 Avant de soumettre un litige à un tribunal, vous devriez vous adresser à l'ombudsman indépendant de la branche suisse du voyage. Il s'efforcera de trouver une solution équitable pour résoudre tout différend qui pourrait surgir entre vous et CDV.

Ombudsman de la branche suisse du voyage
Etzelstrasse 42
Case Postale
8038 Zurich
T +41 44 485 45 35

info@ombudsman-touristik.ch
www.ombudsman-touristik.ch

9. Responsabilité de CDV et exceptions

9.1 CDV s'engage à fournir les prestations souscrites lors de la réservation et en accord avec nos conditions générales.

9.2. Si des conventions internationales et des lois nationales prévoient des limitations à la réparation de dommages résultant de l'inexécution ou de l'exécution imparfaite du contrat, CDV est en droit de s'en prévaloir et sa responsabilité sera limitée aux dispositions contenues dans les conventions en cause.

Il existe notamment des conventions internationales prévoyant des restrictions de responsabilité en matière de transports (trafic aérien, navigation en haute mer, trafic ferroviaire).

9.3 CDV n'est pas responsable envers vous lorsque l'inexécution ou l'exécution imparfaite du contrat est imputable :

- à des manquements de votre part ;
- à des manquements imprévisibles ou insurmontables imputables à un tiers étranger à la fourniture des prestations prévues dans le contrat ;
- à un cas de force majeure ou à un événement que CDV, malgré toute la diligence requise, ne pouvait pas prévoir ou contre lesquels CDV ne pouvait rien. CDV s'engage néanmoins à faire diligence pour vous venir en aide.

Dans ces cas, les clauses d'annulation du point 3.3 sont applicables.

9.4 Lors de dommages corporels imputables à l'inexécution ou à une exécution imparfaite du contrat, la responsabilité de CDV est engagée uniquement si les dommages ont été causés par nous-mêmes ou par nos prestataires de services, sous réserve des limitations de responsabilité dans les conventions internationales et les lois nationales (point 9.2).

9.5 Pour les dommages non corporels résultant de l'inexécution ou de l'exécution imparfaite du contrat, la responsabilité de CDV est limitée au double du montant du prix du voyage à forfait au maximum, sauf si le dommage a été provoqué intentionnellement ou par négligence ou imprudence graves.

Demeurent réservées, les limitations de responsabilité inférieures stipulées par les conventions internationales.

9.6 Les personnes prenant part à des actions pouvant présenter des dangers ou à des excursions locales non prévues dans le programme en assument seules les risques.

9.7 Nous vous rendons expressément attentifs au fait que vous êtes personnellement responsable de la garde en lieu sûr d'objets de valeur et d'argent.

Dans les hôtels, ces objets doivent être déposés dans un coffre.

Notre responsabilité, ainsi que celle de nos prestataires, ne peuvent être engagées en cas de vol, perte, dommage, ... Vous êtes seuls responsables de vos biens.

10. Garantie

Nous participons aux fonds de garantie TPA (Travel Professional Association).



A ce titre, nous vous garantissons le nantissement des montants que vous avez versés en relation avec votre réservation, et ceci dans le cas d'un voyage forfaitaire seulement (vols seuls exclus).

11. Droit applicable et for juridique

Seules les dispositions du droit suisse sont applicables dans les rapports découlant du contrat entre vous et CDV. Il est convenu que seul le for juridique de Genève est habilité à reconnaître les actions contre CDV.

La présente rédaction a été achevée en janvier 2012 et révisée en mars 2020.

Au Tigre Vanillé, Le Cercle des Voyageurs Sàrl

8, rue de Rive, CH - 1204 Genève

PROTECTION DES DONNÉES

«Au Tigre Vanillé, Le Cercle des Voyageurs Sàrl» (ci-après CDV) considère la protection de la vie privée et des données personnelles comme un droit fondamental et primordial. CDV se conforme à la Loi fédérale sur la protection des données (LPD et à l'Ordonnance sur la protection des données de l'UE (ODSGD). Par la présente déclaration de protection des données, nous vous informons sur le traitement de vos données personnelles par nos soins ainsi que sur les droits dont vous disposez en cas de médiation ou d'organisation d'une prestation de voyage. En concluant un contrat avec Au Tigre Vanillé ou en acceptant la déclaration de protection des données, vous acceptez l'utilisation des données.

1. TRAITEMENT DES DONNÉES

1.1 Quelles données utilisons-nous ?

Vos données peuvent être transmises à des tiers dans le respect des dispositions légales de protection des données. Ces tiers traitent ces informations pour le compte de CDV. A cette fin, les données peuvent être transférées à l'étranger. Ces données sont traitées en toute confidentialité et ne sont pas transmises à d'autres tiers sauf pour des exigences légales, notamment demande des autorités compétentes, ou pour préserver ou imposer les intérêts de CDV.

Dans la mesure où cela est nécessaire, nous sommes amenés à traiter les données suivantes :

- Données d'identification personnelle de tous les voyageurs et données passeport : nom, prénom, date de naissance, sexe, lieu de naissance, taille, etc
- Données de communication : adresse(s) physique(s), adresse(s) électronique(s), numéro(s) de téléphone.
- Données financières : numéro IBAN, numéro de carte de crédit.
- Données du voyage : date du voyage, durée du voyage, destination, itinéraire, prix du voyage, compagnie aériennes utilisées, données de l'hôtel, type de chambre, n° d'adhérent dans les programmes de fidélisation, relation avec les personnes participant au même voyage que vous.
- Préférences : vos préférences concernant les choix à faire lors d'un voyage, vos feedbacks suite aux voyages organisés.
- Données spéciales dignes de protection : Il peut aussi arriver que CDV dispose de données considérées par la législation suisse comme «des informations personnelles dignes de protection» comme la religion, des données médicales et d'état de santé. Par exemple si le menu commandé dans l'avion permet de deviner votre confession, si nous devons connaître un handicap pour la planification et l'organisation de votre voyage ou si

notre représentant sur place devait vous apporter son soutien pour des problèmes de santé. Ces «informations personnelles dignes de protection» ne sont traitées par CDV qu'à des fins de gestion du dossier, toute autre exploitation étant proscrite. Avec votre réservation, vous autorisez expressément CDV à se servir de ces données dites «dignes de protection» pour le traitement de votre dossier.

- Données dans le cadre de réclamations et de cas de crise.
- Données de comportement digital : sur notre site web (adresse IP, date et heure d'accès, durée du séjour, pages ouvertes.), sur nos réseaux sociaux (identifiants, intérêts, activités, préférences de voyage.), réaction à nos newsletters (ouverture, clics, données relatives au terminal utilisé...).

1.2 Par quel canal d'information recevons-nous ces données ?

Nous traitons les données que nous recevons directement dans le cadre de notre relation avec vous, ou indirectement si elles sont fournies par vos compagnons de voyages, et toujours sur la base de votre consentement.

Nous recevons les données directement de votre part, par exemple lors d'échanges par email, par téléphone, en présentiel dans nos locaux ou dans les lieux de représentations comme un salon, par nos formulaires en ligne, par notre site internet, par nos médias sociaux, par l'envoi de nos newsletters.

Plus particulièrement nous recueillons des données personnelles dans les cadres suivants :

1.2.1 Lors d'une prise de contact

Nous traitons les données personnelles lorsque vous entrez en contact avec nous ou vice versa, par exemple par email, par courrier, par téléphone, par notre formulaire de prise de contact en ligne, ou physiquement dans nos locaux ou lors d'événements. En règle générale, nous enregistrons les informations telles que le nom et les coordonnées de contact ainsi que le contenu (comme les envies de voyages) et la date du contact. Nous utilisons ces données pour vous fournir des informations, pour traiter votre demande et pour communiquer avec vous, ainsi que pour l'assurance qualité et la formation. Nous transmettons également les communications au sein de notre groupe Les Tigres Sa, par exemple si votre demande concerne une autre entreprise.

1.2.2 Lors de l'élaboration et la réservation d'un voyage

Dans le cadre de la réservation d'un voyage, nous pouvons être amenés à traiter toutes données indiquées au point 1.1. Nous recevons ces données directement de votre part, par exemple lors d'échanges par email, par téléphone, en présentiel avec l'un de nos créateurs de voyages, et par

nos formulaires en ligne (prise de RDV en ligne, bulletin d'inscription).

1.2.3 Lorsque vous naviguez sur notre site internet ou nos réseaux sociaux

Dans ce cadre nous traitons vos données de comportement de navigation sur nos sites Internet et nos réseaux sociaux (durée, clics, pages/post consultés.), informations sur les publicités cliquées, sur votre manière d'accéder à nos services numériques, y compris le système d'exploitation, l'adresse IP, les identifiants en ligne et les détails du navigateur; ainsi que vos préférences sociales, vos intérêts et vos activités.

1.2.4 Lorsque vous nous transmettez les données personnelles concernant d'autres personnes

Nous utilisons les informations personnelles que vous nous fournissez sur les autres personnes intéressées ou inscrites au voyage. En soumettant des données personnelles d'autres personnes, vous devez vous assurer qu'elles y consentent et que vous êtes autorisé à les communiquer. Vous devez veiller à ce que ces personnes sachent comment leurs données personnelles sont traitées par nos soins et quels sont leurs droits.

1.2.5 Lors d'une candidature pour un poste de travail

Nous traitons également les données personnelles lorsque vous nous soumettez votre candidature, pour vérifier votre aptitude au poste en question, pour proposer un éventuel emploi et, si nécessaire, pour la préparation et la conclusion d'un contrat. Pour ce faire, nous avons généralement besoin des informations et documents habituels et de ceux mentionnés dans une annonce d'emploi, par exemple: candidature, état civil, enfants, statut de résidence, CV, connaissances et compétences, intérêts, références, qualifications, certificats, etc. Cela peut également inclure des données personnelles particulièrement sensibles, par exemple des données sur la santé.

1.3 Dans quel but utilisons-nous ces données ?

1.3.1 Pour fournir les produits et services que vous nous demandez

Nous avons besoin de traiter vos informations personnelles afin de fournir les produits et services que vous nous demandez. Dans le cadre de l'organisation de votre voyage, cela comprend notamment l'élaboration d'une offre de voyage personnalisée, la réservation des prestations confirmées, la gestion de votre réservation, la réception de votre feedback sur le voyage, la gestion d'éventuelles réclamations et l'exécution de tout autre prestation en lien avec nos contrats.

1.3.2 Pour gérer et améliorer nos services et nos opérations quotidiennes

Dans le souhait de fournir un service de qualité et de ne pas redemander les mêmes informations lors de chaque voyage, nous conservons les

données permettant d'organiser votre prochain voyage de la manière la plus personnalisée et la plus efficace possible. Nous utilisons également les informations personnelles pour gérer et améliorer nos produits & services.

1.3.3 Pour interagir avec vous à des fins de marketing direct

Nous traitons les données personnelles, surtout votre nom et votre adresse courriel, afin d'envoyer des informations relatives à des idées de voyages, à des événements auxquels nous participons ou que nous organisons, à des invitations et tout autre email de type publicitaire que nous pensons intéressant pour vous. Dans le cas des newsletters par email, nous traitons également des informations relatives à votre utilisation (ouverture, liens cliqués) afin de mieux adapter nos communiqués. Si vous ne souhaitez plus recevoir de messages promotionnels de notre part, veuillez nous contacter à info@vanillatiger.ch. Vous trouverez également un lien dans chacune de nos newsletters pour vous désabonner.

Dans le cas d'une invitation à un événement ou un concours que nous organisons, nous avons besoin de traiter vos données personnelles en cas de participation de votre part.

Nous ne vendons pas vos données personnelles à des tiers, ni ne partageons vos données personnelles avec des tiers à des fins de marketing sans votre consentement explicite.

1.3.4 Pour répondre à des dispositions légales

Nous sommes soumis à diverses obligations légales et exigences réglementaires (par exemple, droit des voyages, législation fiscale). A ces fins, vos données seront traitées par nous ou par des tiers autorisés.

1.4 Où sont stockées ces données ?

Nous savons combien il est important de protéger et de gérer vos informations personnelles. Notre société protégera vos données au mieux de nos connaissances et de nos croyances. Nous prenons des mesures de sécurité appropriées pour protéger vos informations personnelles contre la perte accidentelle et contre l'accès, l'utilisation, la modification ou la divulgation non autorisés.

Ces données sont stockées :

- Sur des ordinateurs
- Sur des services de stockage Cloud
- Sur des applications fournies par des sous-traitants (ERP, CRM, Tripbuilder, application de voyages, analyse web, cartographie..)
- Sur des services d'hébergements (sites internet, emails...)
- Sur des plateformes de services financiers
- Dans nos agences, en version papier

- Sur tout autre lieu nécessaire à la bonne exécution de nos services

1.5 Qui reçoit ces données ?

Vos données personnelles ne sont transmises que dans le respect des dispositions de la LPD et uniquement si un motif justificatif le permet. Vos données ne sont transmises qu'aux services qui en ont besoin pour remplir nos obligations contractuelles et légales ou pour accomplir leurs tâches respectives, par exemple :

- Les collaborateurs de notre agence, tenus à la confidentialité et faire preuve de diligence dans le traitement de ces données.
- Des prestataires de services et tiers, notamment :
 - Prestataires sur lieux de destination du voyage (par ex. agence locale, guide, hôtel, service de transfert et éventuellement d'excursion)
 - Prestataire de transport (compagnie aérienne, éventuellement ferroviaire)
 - Assureur
 - Les organismes publics (autorités fiscales, ambassades du pays de destination) en cas d'obligation légale ou administrative (par exemple, obligations de conservation, obtention de VISA, obtention des conditions d'entrée)
 - Autres organismes et prestataires de services nécessaires à la bonne exécution de nos contrats et relations commerciales.
 - Prestataires de services financiers et de paiements
- Des sous-traitants auxquels nous souhaitons faire appel pour leurs services, notamment :
 - Prestataires de services informatiques : envoi de newsletter, stockage sur le cloud, hébergement de nos emails, hébergement de nos sites internet, applications, ERP, CRM, application de voyage, TripBuilder,
 - Service de cartographie de Google Maps
 - Prestataire de services marketing et d'analyse de données type Google Analytics.
 - Fournisseurs de réseaux sociaux : Facebook, LinkedIn, Instagram.

1.6 Ces données sont-elles transférées à l'étranger ?

Vos données peuvent être transmises à des sous-traitants, dans le respect des dispositions légales de protection des données, si nous avons besoin de faire appel à leur service (notamment pour les services informatiques). Ces sous-traitants traitent ces informations pour le compte de CDV. À cette fin, les données peuvent être transférées à l'étranger.

Grâce au choix de responsables du traitement des données et les accords contractuels appropriés (notamment les clauses contractuelles standard approuvées par la Commission européenne), nous veillons à ce que la protection des données soit également assurée par des tiers pendant toute la durée de leur traitement.

Par ailleurs, pour la bonne exécution de nos services, notamment l'organisation de votre voyage, nous sommes amenés à transmettre vos données personnelles également à des prestataires de services, notamment société de transports, agences locales, hôtels, guides, prestataires d'activités, etc. Dans ces cas, le destinataire des données est responsable de la protection de celles-ci.

A noter que ces derniers se trouvent dans le monde entier, et notamment dans des pays qui ont des réglementations sur la protection des données beaucoup plus légères qu'en Suisse, voire inexistantes.

Enfin, sur demande des autorités de certains pays, il se peut que des données spécifiques doivent être transmises aux autorités compétentes pour des raisons de sécurité ou de formalités d'entrée dans le pays. Vous autorisez CDV, ou la compagnie aérienne concernée, à transmettre les données dites «Passenger Name Record (PNR)» à ces autorités dans la mesure où elles sont disponibles. Elles contiennent notamment des informations telles que nom exact, date de naissance, adresse exacte, numéro de téléphone, infos concernant la personne accompagnatrice, date de la réservation/de l'émission du billet et période de voyage prévue, infos relatives au paiement, statut du voyage et itinéraire, numéro Frequent-Flyer, infos sur les bagages, toutes les modifications PNR antérieures, etc. Nous portons à votre attention que ces données peuvent être transmises à des pays où le niveau de la protection des données n'est pas comparable à celui répondant à la législation suisse.

1.7 Combien de temps mes données personnelles sont-elles conservées ?

Notre société conserve les données personnelles aussi longtemps que nécessaire pour les finalités pour lesquelles elles sont traitées.

2. UTILISATION DE COOKIES, PLUGIN ET LIEN AVEC LES RESEAUX SOCIAUX

Lorsque vous visitez notre site Web, des informations sous forme de cookies peuvent être stockées sur votre ordinateur afin, par exemple, de reconnaître les préférences des visiteurs et de concevoir le site Web en conséquence. Cela nous aide, par exemple, à faciliter la navigation et à atteindre un haut degré de convivialité. Les cookies sont des fichiers texte qui sont stockés sur le disque dur de l'utilisateur lorsqu'il visite un site Web. Ils sont sans danger pour votre

ordinateur et ne peuvent pas être consultés par des tiers. Ils permettent de stocker des informations pendant un certain temps et d'identifier l'ordinateur de l'utilisateur.

Vous pouvez vous opposer à tout moment à la collecte et au stockage de vos données via ce service. Si vous voulez éviter l'activation des cookies, désactivez-les dans votre navigateur. Veuillez noter toutefois que la désactivation des cookies peut restreindre l'utilisation du site Web et des services offerts.

Sur notre site Web, nous utilisons les outils et applications suivantes :

- Google Analytics (Google Inc., 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA), pour analyse de votre utilisation de ce site Web
- Google AdSense (Google Inc., 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA), pour l'intégration d'annonces publicitaires.
- Google Maps (Google Inc., 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA), pour le service de cartographie

Pour plus d'informations, voir la déclaration de confidentialité de Google.

Sur notre site Web, vous trouverez des liens vers des réseaux de médias sociaux tels que Facebook, et Instagram. Il ne s'agit pas de plug-ins fournis par le fournisseur, qui transmettent des données au fournisseur lorsque la page est chargée sans que l'utilisateur n'ait aucune influence.

Derrière les boutons vers les réseaux de médias sociaux, il n'y a qu'un lien vers le réseau de médias sociaux, y compris le transfert du site Web à partager. Aucune donnée d'utilisateur n'est transmise du site Web au réseau de médias sociaux.

Si vous êtes déjà connecté au service de médias sociaux concerné au moment où vous cliquez sur le bouton, la boîte de dialogue de partage le détectera afin que vous puissiez partager le contenu directement. Si ce n'est pas le cas, il vous sera demandé de vous connecter au réseau des médias sociaux.

A partir de là, vous serez sur le site web du réseau de médias sociaux respectif.

3. Vos DROITS

Vous pouvez vous opposer à tout moment au traitement de vos données, en particulier dans le cadre de la publicité directe.

Droit d'accès

Vous avez le droit, à tout moment, de demander le libre accès à vos données personnelles lorsque nous les traitons. Vous avez ainsi la possibilité de vérifier quelles sont les données personnelles que nous traitons à votre sujet et que nous les

utilisons, conformément à la réglementation applicable en matière de protection des données.

Droit de rectification

Vous avez le droit de faire rectifier des données personnelles incorrectes ou incomplètes et d'être informé de leur correction. Dans ce cas, nous informerons les destinataires des données concernées des ajustements effectués, à moins que cela ne soit impossible ou n'engage des moyens disproportionnés.

Droit de suppression

Vous avez le droit de faire effacer vos données personnelles tant que ce n'est pas contraire à d'autres dispositions légales.

Droit de restriction

Dans certaines conditions, vous avez le droit de demander que le traitement de vos données personnelles soit restreint.

Droit de portabilité

Dans certaines circonstances, vous avez le droit d'obtenir une copie des données que vous nous avez transmises dans un format structuré et courant.

Droit de recours

Vous avez le droit de déposer une plainte auprès d'une autorité de contrôle compétente contre la manière dont vos données personnelles sont traitées.

Droit de rétraction

En principe, vous avez le droit de révoquer votre consentement à tout moment. Toutefois, les activités de traitement fondées sur votre consentement dans le passé ne deviendront pas illégales à la suite de votre rétraction.

4. INFORMATION

CDV a désigné un responsable de la protection des données (DPO) chargé de surveiller la conformité au RGPD et de traiter les questions relatives à la protection des données. Par ailleurs, nous fournissons une formation régulière à nos employés concernant les questions de protection des données et leur rôle dans la conformité au RGPD.

Si vous souhaitez connaître les données personnelles que nous détenons à votre sujet, veuillez nous contacter par e-mail à dpo@vanillatiger.ch ou bien nous écrire à l'adresse : Au Tigre Vanillé, Rue de Rive 8, 1204 Genève.

La présente rédaction a été achevée en août 2023.

Au Tigre Vanillé, le Cercle des Voyageurs Sàrl

8, rue de Rive, CH - 1204 Genève